

赛利科

tsalach

为食品进口的各个环节保驾护航



Make your food business Smarter



We Trust
We Trustworthy




Tsalach - 赛利科 在希伯来语的语言意为 "推进"、"繁荣" 和 "带来利益"。Tsalach旨在，通过让食品行业的客户体验株式会社Tsalach的服务，实现客户更进一步、繁荣和高利润为目标。

tsalach

Tsalach your business

Who we are



Tsalach (赛利科) 为经营一般食品和食品原料的客户提供全球采购渠道，并处理繁杂进出口手续的食品咨询公司。作为食品进口的领航者，在进口过程中，可以最大程度上帮助客户节约时间，减少成本，降低同行间沟通而产生的错误，使客户更能够专注于自己的核心业务——销售。

Tokyo, Japan

当您决定进口食品时， 是否遇到过这些问题？

进口前

- 担心产品有不符合规定的添加剂，在离开港口后，因无法通关而被销毁。
- 想在决定进口前咨询专家的意见。

食品进口程序

- 不了解整体流程，所以有很多重复性的操作。
- 担心无法回答检疫所的问题。

进口后

- 想要制作食品标签，但不会使用编辑软件。
- 不知道如何有效的跟合作公司沟通。

文件翻译

- 公司内部没有能够翻译文件的员工。
- 即使将翻译工作外包，质量也很低。

通过与Tsalach的合作 以上问题都可以得到解决

株式会社赛利科

服务概要

进口前文件预检

进口统计数据预检
制造工艺图预检
第三方检测机构
成分表预检
检查关税率

进口清关对接

制作违反报告书
对接清关公司
对接检疫所

可以任意组合您需要的服务项目



Discover our professional services.

食品标签的制作

包装的编辑·修改 正面

包装的编辑 反面

食品标签示例

食品标签提案

交叉核对

贴纸标签

制作日本国内销售所需的文件

市场营销-面向消费者

制作文件-面向法人

官网的更新

制作理赔报告书

制作产品规格书

制作宣传资料





选择Tsalach的理由

实现节约时间和降低成本
帮助客户专注于销售

01

进口前确认该产品 是否符合进口标准

在进口资料齐全的情况下，也未必会获得进口许可。如果第一次没有顺利获得许可，下次再进口同类产品，难度会增加的同时，处理货物的费用也会很高，所以出口前确认好产品是重中之重。

02

郑重承诺:如有违反全 额退款

由于清关资料不全或错误，而导致无法进口，敝公司保证全额退款。之所以这样承诺，是因为我们对自己的服务质量充满信心。

03

全程由食品进口专家对接

由食品原料和添加剂方面的专家负责处理从翻译文件到与检疫所对接的所有事宜。因此，有良好的保障。此外，由于在审查原始文件初期了解到产品基本信息，减少了不必要的沟通，大大缩短了清关所需的时间。

04

提供从文件预检到标签制作的全套服务

一旦完成进口清关，下一步就是制作食品标签。标签制作所需的文件与清关文件有重合，如果将贴纸标签和包装设计委托给一家公司，可以减少代理商之间的沟通成本，提高工作效率。

05

免费将英文, 中文, 韩文翻译成日文, 不收取额外费用

非英语文件必须进行翻译。即使用英语文件可以进行清关，但制作食品标签时，日语翻译是必不可少的。我们可以提供翻译，不收取额外费用。

为进口商带来的益处

公司A：每年至少节省500万日元的人工成本

比起聘请有进出口经验的员工，委托Tsalach是性价比更高的选择。Tsalach不仅仅提供进出口服务，还提供包装设计，网站运营，网络营销等服务。

公司B：节省时间 6个月→3个月

正常进出口流程，需要委托清关，船运，检疫所，广告公司等多个公司相互合作，委托Tsalach不仅为您省去了大量的时间成本，而且有效避免了各公司交接出现的一些错误。

※以上数字根据本公司案例研究得出的近似数字。



it's not just a potato chip

CONTENTS

- 03 Who we are
- 05 服务概要
- 07 选择Tsalach的理由
- 10 进口前文件预检
 - 11 检查内容
- 12 进口
 - 13 食品进口流程
 - 14 食品进口-成分表制作流程
 - 15 食品进口-制造工艺图制作流程
- 16 食品标识
 - 17 食品标签示例
 - 18 交叉核对
 - 19 食品标识案例的制作
 - 20 食品标识-贴纸标签
 - 21 食品标识-包装的编辑·修改(正面)
 - 22 食品标识-包装的编辑(反面)
- 23 销售·市场营销
 - 24 制作文件-面向法人
 - 25 市场营销-面向消费者
- 27 食品原料·食品添加剂的进口
- 28 服务项目
- 29 咨询·联系方式



进口前文件预检

11 检查内容



进口

- 13 食品进口流程
- 14 食品进口-成分表制作流程
- 15 食品进口-制造工艺图制作流程



食品进口流程

Food importing process

根据日本的《食品卫生法》第27条，在进口食品和其他产品用于销售或商业用途时，有义务向海关和检疫所申报。一般的进口程序如下

食品检疫 # 自主检查 # 食品进口申请
涉及到保质期和交货期的对接服务

FOOD IMPORTING PROCESS

- 01 进口前的文件预检
- 02 进口
- 03 向检疫所提交进口申请
- 04 检疫所审查
- 05 检疫所指定项目检查
- 06 获取检查结果
- 07 检疫所对检查结果审查
- 08 海关申报
- 09 进口许可
- 10 交货



Point !

食品进口比正常进口多了食品检疫这个步骤。为了向消费者提供安全和符合规定的食品，食品检疫所在进口前阶段，首先以书面形式审查食品安全，然后决定是否进行检查。由我们公司制作并提交的文件，可以最大限度地减少检疫所审查的时间。

Food Safety



食品进口-成分表制作流程

Ingredient list

文件是由食品原料和添加剂专家制作和修正的，因此通关速度明显加快。

Point !

为了确认产品使用的原材料是否符合《食品卫生法》的规定，反复检查以后再提交给检疫所，因为详细的提供了产品资料，从而极大的缩短了审查时间。

原始文件

品名	数量	规格	备注
小麦粉	10.000	100%	Wheat Flour (Soft)
鸡蛋	1.000	100%	Eggs (Whole)
可可粉	0.500	100%	Cocoa Powder (Natural)
黄油	0.200	100%	Butter (Unsalted)
盐	0.010	100%	Salt (Table)
小苏打	0.010	100%	Baking Powder



详细内容确认

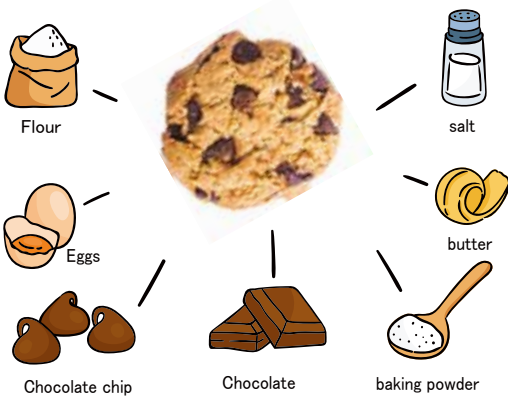
品名	数量	规格	备注
小麦粉	10.000	100%	Wheat Flour (Soft)
鸡蛋	1.000	100%	Eggs (Whole)
可可粉	0.500	100%	Cocoa Powder (Natural)
黄油	0.200	100%	Butter (Unsalted)
盐	0.010	100%	Salt (Table)
小苏打	0.010	100%	Baking Powder



最终提交文件

品名	数量	规格	备注
小麦粉	10.000	100%	Wheat Flour (Soft)
鸡蛋	1.000	100%	Eggs (Whole)
可可粉	0.500	100%	Cocoa Powder (Natural)
黄油	0.200	100%	Butter (Unsalted)
盐	0.010	100%	Salt (Table)
小苏打	0.010	100%	Baking Powder

Chocolate chip cookies





食品进口-制造工艺图制作流程

Flow chart

虽然食品生产技术越来越发达，但物质转化的原理是一样的，了解基本原则并熟悉一般的食品生产过程，Tsalach可以防止因对生产过程的误解而产生的错误。

原始文件

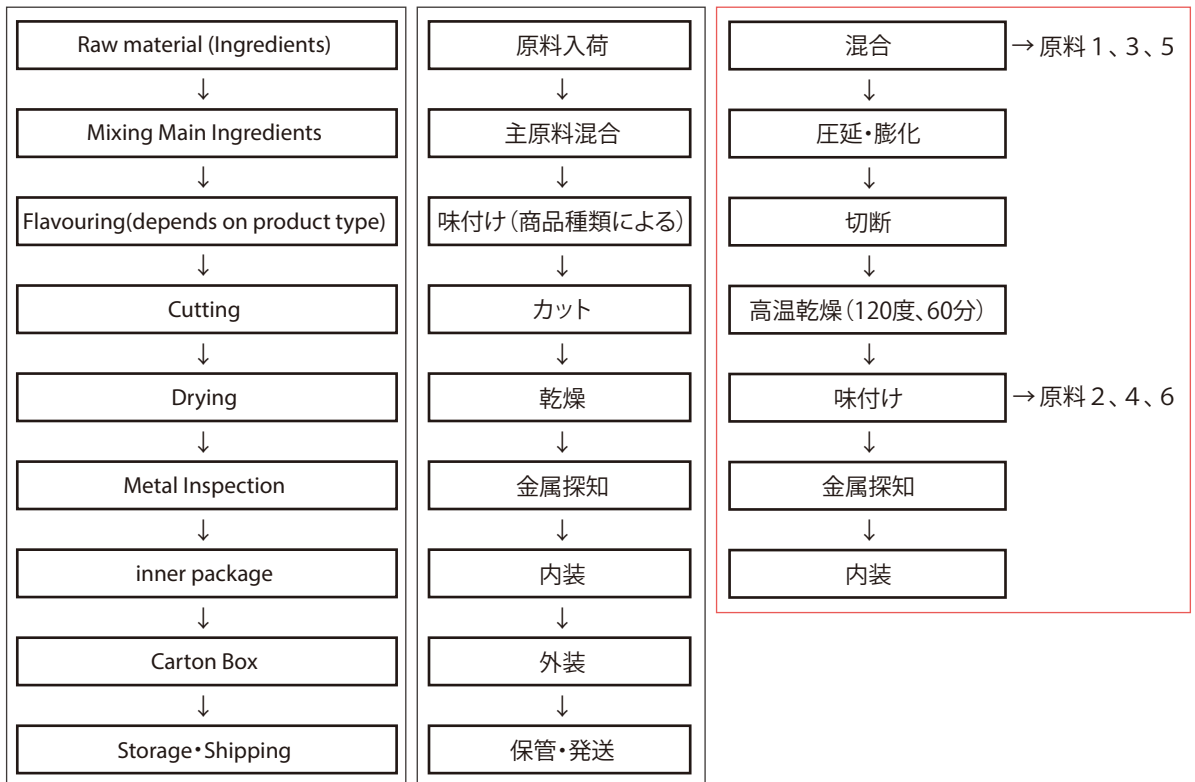
首先检查原始文件，然后检查需要修改的项目。在许多情况下，工厂提交的文件缺少细节，而这些细节正是检疫所判断产品是否合格的重要因素。

翻译成日语

文件需要用英语或日语提交。如果有必要的话，需要把生产过程翻译成日语。

反复确认内容后制成文件提交

逐个修改出现错误的地方，在流程中清楚地标明工艺和原材料，并准备一份易于检疫所判断的文件。确保填写的信息无误。





食品标识

- 17 食品标签示例
- 18 交叉核对
- 19 食品标识案例的制作
- 20 食品标识-贴纸标签
- 21 食品标识-包装的编辑·修改 (正面)
- 22 食品标识-包装的编辑 (反面)



食品标签示例

Food labelling example

根据食品标签法的规定在不打开容器或包装的情况下，需要在容易看到的位置用普通消费者容易理解的日语标注。

食品表示法 # 不当表示防止法 # 特定原材料 # 缩短时间

Point!

根据《食品标签法》的规定，食品的名称、成分名称、添加剂、含量、保存方法、原产国和进口名称必须用日语显示在容器包装上容易看到的地方，以便于消费者理解，营养成分标签也必须显示，以鼓励消费者养成正确的饮食习惯。

义务标注

产品名称：标明消费者能够识别的通用名称。

名称：标明原料的名称按含量顺序分为所用的一般食品原料和添加剂的名称。

内容：标明数量、件数等。

原产国：标明货物最终生产的原产国名称。

商品名：Tsalach Chip チーズ味

名称：ポテトチップス
原材料名：じゃがいも、植物油、チーズ風味パウダー、澱粉、砂糖、デキストリン / 調味料（アミノ酸等）、香料、カラメル色素、酸味料、甘味料（アスパルテーム・L-フェニルアラニン化合物）、（一部に乳成分・大豆を含む）

内容量：100g
賞味期限：枠外下段に記載
保存方法：直射日光の当たる所、高温多湿の所での保存は避けてください。
原産国名：韓国
輸入者：株式会社ポテトチップス
東京都新宿区四谷坂町12-12

栄養成分表示 1袋(100g)当たり

エネルギー	214 kcal	炭水化物	48.5 g
たんぱく質	4.2 g	食塩相当量	0.05 g
脂質	0.4 g		

(推定値)

过敏原：标明所有来自原材料的过敏原（指定成分）。

保质期：标明日期或标明显示保质期的位置。

营养成分标签：标明营养信息。从钠计算出相当于食盐的含量。

推荐标注

标明电话号码和其他联系信息

食品污染物和其他建议的显示信息

●この商品はピーナッツ・バナナ・くるみを含む製品と共通の設備で製造しています。●開封後はお早めにお召し上がりください。

お問い合わせ先:(株)Tsalach
お客様相談室 TEL:03-6274-8820
9時～18時(土日・祝日を除く)



识别信息（回收标识）

Point!

推荐标注虽然不是强制性的标签，但它可以为消费者提供进一步的信息，增加信任感。



交叉核对

Label Validation

我们提供的其中一项服务是，提前检查产品是否可以在日本国内销售。如果已经有食品标签，我们可以重新确认是否符合食品标签法等。

名称：めん用調味料
 原材料名：食用植物油脂、果糖ぶどう糖液糖、澱粉、デキストリン、醸造酢、醤油（小麦・大豆を含む）、香辛料抽出物／アルコール、調味料（アミノ酸等）、香料、カラメル色素、酸味料、発色剤、甘味料（アスパルテーム）
 内容量：200g（50g×4袋）
 賞味期限：枠外下段に記載
 保存方法：直射日光の当たる所、高温多湿の所での保存は避けてください。
 原産国名：アメリカ
 輸入者：株式会社ポテトチップス
 東京都新宿区四谷坂町12-12

エネルギー	60 kcal	炭水化物	13.5 g
たんぱく質	4.2 g	食塩相当量	0.05 g
脂質	0.4 g		

(推定値)

名称：めん用調味料
 原材料名：食用植物油脂、果糖ぶどう糖液糖、澱粉、デキストリン、醸造酢、醤油（小麦・大豆を含む）、**①香辛料抽出物**／アルコール、調味料（アミノ酸等）、香料、カラメル色素、酸味料、**②発色剤**、**③甘味料（アスパルテーム）**
 内容量：200g（50g×4袋）
 賞味期限：枠外下段に記載
 保存方法：直射日光の当たる所、高温多湿の所での保存は避けてください。
 原産国名：アメリカ
 輸入者：株式会社ポテトチップス
 東京都新宿区四谷坂町12-12

④ 栄養成分表示 1袋（50g）当たり

エネルギー	60 kcal	炭水化物	13.5 g
たんぱく質	4.2 g	食塩相当量	0.05 g
脂質	0.4 g		

(推定値)

- ① 香辛料抽出物：「添加剤」。
- ② 発色剤：「着色剤」と物質名称一起注明。例如：着色剤（物質名称）。
- ③ 甘味料：「甜味剤」（阿斯巴甜）正确标示：甜味剂（阿斯巴甜L-苯丙氨酸化合物）。
- ④ 营养成分：「营养成分」请再次确认。从标签上计算出的能量值为74.4千卡。

報告書

① 香辛料抽出物「添加剤」です。

② 発色剤「物質名と一緒に表示していません。例「着色剤」(物質名)。

③ 甜味剤「アミノ酸」は「アミノ酸」ではなく「アミノ酸化合物」で表示する必要があります。

④ 栄養成分「エネルギー」は「74.4 kcal」で表示する必要があります。

① 香辛料抽出物「添加剤」です。

② 発色剤「物質名と一緒に表示していません。例「着色剤」(物質名)。

③ 甜味剤「アミノ酸」は「アミノ酸」ではなく「アミノ酸化合物」で表示する必要があります。

④ 栄養成分「エネルギー」は「74.4 kcal」で表示する必要があります。

确认原材料表

品名	規格	数量	単位	備考
食用植物油
果糖ぶどう糖液糖
澱粉
デキストリン
醸造酢
醤油
香辛料抽出物
アルコール
調味料
アミノ酸
香料
カラメル色素
酸味料
発色剤
甘味料

检查完标签和成分表后，制作报告书。
在检查成分表的情况下，报告以EXCEL数据形式交付。
交付形式：报告、文本数据（如EXCEL、PDF）。



食品标识案例的制作

Development of labeling draft

该服务根据提供的信息为基准，制作食品标签。如配料表、营养成分、过敏原、污染物、烹饪方法等。

交付形式：报告、文本数据（如EXCEL、PDF）。



品名	ワマワマママ
名称	めん麦粉40g
原材料名	小麦粉(硬質・次亜酸化カルシウム添加)、デキストリン、糊粉、 鹽酸(可食・次亜酸化カルシウム)、アルコール、調味料(アミノ酸等)、 香料、カラメル色素、酸味料、乳化剤(脂肪酸グリセリン酸エステル、 ポリアリルアミン化合物)
内容量	20g (0.7oz × 4袋)
賞味期限	開封下段に記載
保存方法	適量を目安に召し上がり、高温多湿の所でのご保存は避けてください。
産国名	アメリカ
輸入者	株式会社ワマワマママ 東京都港区芝浦区新町2-12

栄養成分表示 (1袋 (20g)あたり)	
エネルギー	24 kcal
たんぱく質	4.2 g
脂質	0.4 g
炭水化物	13.5 g
食塩相当量	0.05 g



製品名		ワマワマママ
名称	めん麦粉40g	
原材料名	小麦粉(硬質・次亜酸化カルシウム添加)、デキストリン、糊粉、 鹽酸(可食・次亜酸化カルシウム)、アルコール、調味料(アミノ酸等)、 香料、カラメル色素、酸味料、乳化剤(脂肪酸グリセリン酸エステル、 ポリアリルアミン化合物)	
内容量	20g (0.7oz × 4袋)	
賞味期限	開封下段に記載	
保存方法	適量を目安に召し上がり、高温多湿の所でのご保存は避けてください。	
産国名	アメリカ	
輸入者	株式会社ワマワマママ 東京都港区芝浦区新町2-12	

栄養成分表示 (1袋 (20g)あたり)	
エネルギー	24 kcal
たんぱく質	4.2 g
脂質	0.4 g
炭水化物	13.5 g
食塩相当量	0.05 g

Point !

- ✓ 字体大小以基本的8号制作
- ✓ 识别标识的表示

- ✓ 易于转化为插图文件的设计



食品标识-贴纸标签

Food labelling - Sticker



制作可以贴在包装上的食品贴纸标签

在确认包装可显示的区域后，计算好尺寸开始设计标签。

进口产品，在包装内产品填充的情况下，通过在实际产品上测试来制作。

交付形式：EXCEL、AI、PDF数据等





食品标识-包装的编辑·修改 (正面)

Food labelling - Package Editing and Correction

拿到原始包装设计后,我们会根据正面标签上的文字,并在小范围内编辑设计。

检查该产品是否能在日本销售。

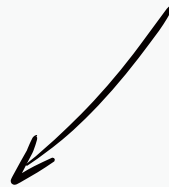
交付形式: PSD、AI、PDF数据等



原始设计



日语设计



Point !

- ✓ 确定需要修改的内容和位置
- ✓ 注意设计的呈现方式
- ✓ 选择最佳的照片
- ✓ 即使用日语也毫无违和感的设计



食品标识-包装的编辑 (反面)

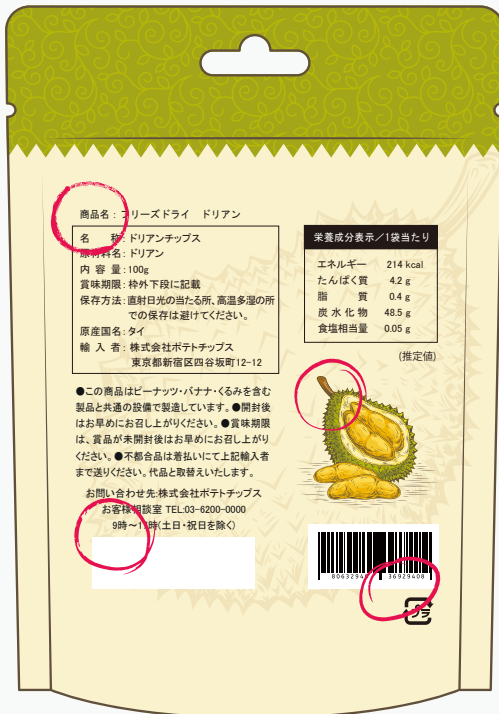
Food labelling - Package

食品标签的制作, 是在提供的原始包装上编辑成日文。便于推荐给连锁超市和正规出口企业的服务。

交付形式: PSD、AI、PDF数据等



原始设计



日语设计



Point !

- ✓ 在设计前进行市场调研
- ✓ 补充需要的信息
- ✓ 删除不需要的信息
- ✓ 有效利用设计空间
- ✓ 即使用日语也毫无违和感的设计
- ✓ 给人以安心感的设计

销售·市场营销

24 制作文件-面向法人

25 市场营销-面向消费者

We have experience with





制作文件-面向法人

Marketing example



标准商品规格书



营养成分检测报告书



产品规格书



为日本买家提交文件的例子

提交一套完整的所需文件，从而达到更快销售的目的。

也可以处理其他文件

审批文件

原材料调查表

配比表

投诉报告等

> 产品介绍案例-面向法人

商品在销售的时候，有一些广告语可以使用，而有一些则不能。要检查是否符合《不当表示防止法》之后再做成资料。



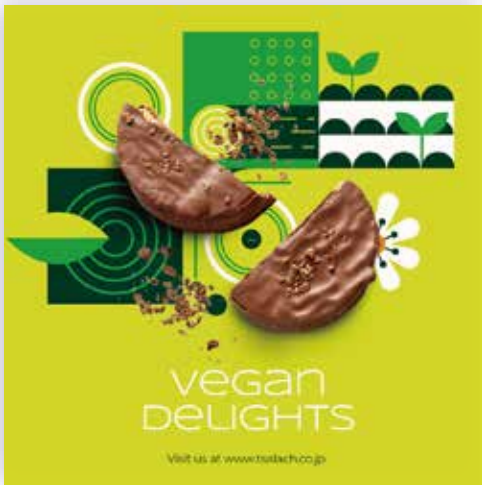
市场营销一面向消费者

B2C Marketing example

销售资料制作例(面向消费者)

Tsalach会谨慎有效地使用所有信息。互相协作下,做出对消费者更具吸引力的产品。

从出口商得到的PSD数据 ①



从出口商得到的PSD数据 ②



编辑后的PSD数据



插入VEGAN标志是为了一目了然地传达重要信息。

我们会聆听和采纳卖家想要传达的信息

不浪费得到的每一个信息,通过视觉表现出来。



展板设计实例

展会上为了吸引大家的目光
需要醒目有创意的设计。

アリーズドライ ドリアン

商品紹介：ジャガイモを薄切りにして冷水で短時間さらした後、高温の食用油で軽く急ぐまで揚げ、それを塩や香辛料で揚げけたスナック菓子のこと。揚げ菓子の一つ、ポテトチップスとも呼ばれる。人気のお菓子でありスイーツは、予定に間に合うか不安と思う方も、定番のお菓子なら手軽に手に入ります。市販のお菓子なら大人数の差し入れに便利な、量が多くて安いお菓子もたくさんあり、その場で食べなくてもいい個包装タイプは、はらまきお菓子に最適です。

名 称	ドリアンチップス
原材料名	ドリアン
内 容 量	100g
賞味期限	約外下段に記載
保存方法	直射日光の当たる風通しの良い所で保存は避けてください。
原産国名	タイ
輸 入 者	株式会社ポテトチップス 東京都新宿区西谷1-2-12
栄養成分表示	1個当たり (標準値)
エネルギー	214 kcal
たんぱく質	4.2 g
脂 質	0.4 g
炭 水 化 物	48.5 g
食物繊維量	0.05 g

●この商品はピーナツ・バナナ・くるみを含有食品と共通の設備で製造しています。●弊社はお客様にお手をお上げさせていただきます。●賞味期限は、商品が未開封状態で未開封のまま、上記の通りです。●賞味期限は、商品が未開封状態で未開封のまま、上記の通りです。●賞味期限は、商品が未開封状態で未開封のまま、上記の通りです。

お問い合わせ
商品トップへ戻る

网站设计

良好的SEO使网站更容易出现在搜索引擎的顶部。



it's a whole world

食品原料·食品添加剂的进口

Japan Quality

加工食品是由各种食品原料制成的，Tsalach可以根据客户要求从世界各地寻找食品原料，为客户提供质量稳定，价格合理的产品。

乳清蛋白
必需氨基酸混合物
抗坏血酸棕榈酸酯
低聚木糖
蘑菇粉
蛇胆粉
虎耳草粉
各种植物提取物粉末



服务项目

Service option

项目	详细内容	交付方式
a 进口前文件预检	<p>为了减少通关过程中的风险和提高通关效率，我们提供以下服务。</p> <p>成分表预检 检查关税税率 第三方检测机构 制造工艺图预检 进口统计数据预检</p>	EXCEL PDF
b 进口手续代理	<p>在通关时，进口商必须与清关公司和检疫所交涉。该服务代表进口商准备各种文件并处理问题。在发生违法行为的情况下，代写违反报告书。</p>	
c 食品标识	<p>根据进口商自身的需要，可以选择以下服务项目</p> <p>交叉核对 食品标签制作 贴纸标签 食品标识-包装的编辑.修改 正面 食品标识-包装的编辑 反面</p>	报告书： EXCEL、PDF デザインデータ： AI・PSD・PDF等
a+b+c 进口全包套餐	<p>提供从文件预检到食品标签制作的所有服务。可以为进口商节约时间，降低成本，从而更有效的专注于销售。</p>	
d 销售·市场营销	<p>为企业客户提供日本国内客户所需的文件。以及面向消费者的促销资料的制作。</p> <p>标准商品规格书 营养成分报告书 产品规格书 各种文件</p>	报告书： EXCEL、PDF デザインデータ： AI・PSD・PDF等
e 食品原料 食品添加剂的进口	<p>想寻找日本没有的食品原料，或是想通过进口自己工厂的原材料来降低成本。我们向您提供并在世界范围内寻找高质量，Japan Quality原材料。</p>	



咨询·联系方式

Inquiry

- STEP 01** > **客户咨询**
请告诉我们您的需求。
- STEP 02** > **倾听·提案**
根据实际的需求，进行详细讨论。
- STEP 03** > **报价表**
根据所需的服务项目提供报价表。
- STEP 04** > **付款通知书**
接受报价后，发送付款通知书及利用规则书。
- STEP 05** > **收款后**
为您开启一站式保姆级服务。

欢迎垂询！

株式会社Tsalach (赛利科)

Email : info@tsalach.co.jp

TEL : 03-6274-8820

Instagram



@TSALACH.CONSULTING

WeChat



ID: Lisa_Tsalach



**Trust in the LORD with all your heart And do not lean on your own understanding.
In all your ways acknowledge Him, And He will make your paths straight.**

株式会社Tsalach

〒160-0002 東京都新宿区四谷坂町12-12-405

TEL: 03-6274-8820

FAX: 03-6332-8667

Email : info@tsalach.co.jp

Website : www.tsalach.co.jp

2023ver.